

科學園職員穿梭巴士
Shuttle Bus Service for Tenants of Hong Kong Science Park
(生效日 Commencing 3 Aug 2012)

<p>Route SP1 HK\$19.90 每程 per single trip (西環只於早上提供服務 Western District would only be run in the morning) (西環 Western District) 金鐘 Admiralty < > 科學園 Hong Kong Science Park</p> <p>早上: 由西環開出 Morning Session: From Western District Time 巴士站 Stopping Points 07:47 西環 干諾道西均益大廈第二期外 Connaught Rd West o/s Kwan Yik Bldg (Ph 2), Western District 07:55* 金鐘 添馬街力寶中心外 Tamar Street outside Lippo Centre, Admiralty 08:03* 天后 留仙街 柏景台 Lau Sin ST. outside Park Towers, Tin Hau 08:08* 銅鑼灣 百德新街 Paterson ST., Causeway Bay - 科學園 HKSP</p>	<p>黃昏: 由科學園開出 Evening Session: From Hong Kong Science Park Time 巴士站 Stopping Points 18:20 科學園 Open Parking Space outside Car Park Building - 天后 留仙街 柏景台- Lau Sin ST. outside Park Towers, Tin Hau - 銅鑼灣 鵬利中心 Gloucester Road Top Glory Tower, Causeway Bay - 灣仔 告士打道 聯合麗島大廈 Gloucester Road outside Allied Kajima Building, Wan Chai - 金鐘 海富中心麥當勞餐廳 Admiralty Centre outside McDonald's Restaurant, Admiralty (ETA 19:20)</p>
<p>Route SP2 HK\$19.90 每程 per single trip (鯉魚涌及北角只於黃昏提供服務 Quarry Bay and North Point would only be run in the evening) 柴灣 Chai Wan, 筲箕灣 Shau Kei Wan, 太古 Taikoo, (鯉魚涌 Quarry Bay, 北角 North Point) < > 科學園 Hong Kong Science Park</p> <p>早上: 由柴灣開出 Morning Session: From Chai Wan Time 巴士站 Stopping Points 08:00 吉勝街 新翠花園 Kut Shing ST. outside New Jade Gardens 08:05* 東喜道 峻峰花園 Tung Hei Road outside Perfect Mount Gardens 08:10* 筲箕灣道 太安樓對面 Shau Kei Wan Road opposite to Tai On Building 08:15* 太古港鐵站 C 出口 Taikoo MTR Exit C - 科學園 HKSP</p>	<p>黃昏: 由科學園開出 Evening Session: From Hong Kong Science Park Time 巴士站 Stopping Points 18:20 科學園 Open Parking Space outside Car Park Building - 吉勝街 新翠花園 Kut Shing ST. outside New Jade Gardens - 東喜道 峻峰花園 Tung Hei Road outside Perfect Mount Gardens - 筲箕灣道 太安樓對面 Shau Kei Wan Road opposite to Tai On Building - 太古港鐵站 C 出口 Taikoo MTR Exit C - 太古坊(康橋大廈對面) Taikoo Place (Opposite to Cambridge House) - 皇皇道 健康村(二期)外 King's Road outside Healthy Village Phase II (ETA 19:15)</p>
<p>Route SP3 只於黃昏提供服務 Evening service only, 每程 HK\$15.00 per single trip 科學園 HKSP > 美孚 Mei Foo, 旺角 Mong Kok & 佐敦 Jordan</p>	<p>黃昏: 由科學園開出 Evening Session: From Hong Kong Science Park Time 巴士站 Stopping Points 18:20 科學園 Open Parking Space outside Car Park Building - 荔枝角道 泓景臺外 Lai Chi Kok Road outside Banyan Garden - 美孚橋底上落客區(紅色小巴站外) Under Mei Foo Sun Chuen Bridge (outside Red Minibus stop) - 上海街 近弼街 Shanghai ST. near Bute ST. - 海泓道 海富商場外 Hoi Wang Road outside Hoi Fu Shopping Centre - 佐敦道 上海街前 Jordan Road before Shanghai Street (ETA 19:15)</p>
<p>Route SP4 HK\$16.90 每程 per single trip 屯門 Tuen Mun < > 科學園 Hong Kong Science Park</p> <p>早上: 由屯門開出 Morning Session: From Tuen Mun Time 巴士站 Stopping Points 07:50 湖翠路 邁亞美海灣 Wu Chui Road outside Miami Beach Towers 07:53* 海皇路 九巴車廠外 Hoi Wong Road outside KMB Depot 08:04* 屯門鄉事會路 近仁政街 Tuen Mun Heung Sze Wui Road near Yan Ching ST. 08:07* 屯門鄉事會路 屯門時代廣場 Tuen Mun Heung Sze Wui Road outside The Trend Plaza - 科學園 HKSP</p>	<p>黃昏: 由科學園開出 Evening Session: From Hong Kong Science Park Time 巴士站 Stopping Points 18:20 科學園 Open Parking Space outside Car Park Building - 屯門鄉事會路 近仁政街 Tuen Mun Heung Sze Wui Road near Yan Ching ST. - 屯門鄉事會路 屯門時代廣場 Tuen Mun Heung Sze Wui Road outside The Trend Plaza - 海皇路 九巴車廠對面 Hoi Wong Road opposite to KMB Depot - 湖翠路 邁亞美海灣 Wu Chui Road outside Miami Beach Towers (ETA 19:20)</p>
<p>Route SP5 HK\$16.90 每程 per single trip 天水圍 Tin Shui Wai, 元朗 Yuen Long < > 科學園 Hong Kong Science Park</p> <p>早上: 由天水圍開出 Morning Session: From Yuen Long Time 巴士站 Stopping Points 07:40 嘉湖銀座 Kingswood Ginza 07:50* 天耀商場 Tin Yiu Estate Commercial Complex 08:05* 安信街 元朗信義書院 On Shun ST. outside Yuen Long Lutheran College - 科學園 HKSP</p>	<p>黃昏: 由科學園開出 Evening Session: From Hong Kong Science Park Time 巴士站 Stopping Points 18:20 科學園 Open Parking Space outside Car Park Building - 新元朗中心 公共交通匯處 Sun Yuen Long Plaza PTI - 安信街 元朗信義書院外 On Shun ST. outside Yuen Long Lutheran College - 天耀商場 Tin Yiu Estate Commercial Complex - 嘉湖銀座 Kingswood Ginza (ETA 19:30)</p>
<p>Route SP6 HK\$15.00 每程 per single trip 將軍澳 Tseung Kwan O, 觀塘 Kwun Tong < > 科學園 Hong Kong Science Park</p> <p>早上: 由將軍澳開出 Morning Session: From Tseung Kwan O Time 巴士站 Stopping Points 07:55 銀澳路 煜明苑外 Ngan O Road outside Yuk Ming Court 08:00* 唐德街 王華湘中學對面 Tong Tak ST. opp. Wong Wah San Sec School 08:07* 寶琳路 寶琳港鐵站A1出口外 Mau Yip Road outside Po Lam MTR Exit A1 08:25* 牛頭角道 路德會觀塘學校外 Ngau Tau Kok Road outside Kwun Tong Lutheran School - 科學園 HKSP</p>	<p>黃昏: 由科學園開出 Evening Session: From Hong Kong Science Park Time 巴士站 Stopping Points 18:20 科學園 Open Parking Space outside Car Park Building - 觀塘道 九龍灣港鐵站B出口對面 Kwun Tong Rd. opposite to Kowloon Bay MTR Exit B - 牛頭角道 路德會觀塘學校 Ngau Tau Kok Road near Kwun Tong Lutheran School - 協和街 近觀塘港鐵站C1出口 Hip Wo ST. near Kwun Tong MTR Exit C1 - 銀澳路 煜明苑外 Ngan O Road outside Yuk Ming Court - 唐德街 王華湘中學對面 Tong Tak ST. opp. Wong Wah San Sec School - 寶琳路 寶琳港鐵站A1出口外 Mau Yip Road outside Po Lam MTR Exit A1(ETA 19:10)</p>
<p>Route SP7 HK\$15.00 每程 per single trip 荔枝角及美孚分站早上由路線SP7提供服務。晚上請乘坐路線SP3。Lai Chi Kok and Mei Foo bus stops served by SP7 in the morning and SP3 in the evening (荔枝角 Lai Chi Kok & 美孚 Mei Foo), 葵涌 Kwai Chung, 青衣 Tsing Yi < > 科學園 Hong Kong Science Park</p> <p>早上: 由荔枝角開出 Morning Session: From Lai Chi Kok Time 巴士站 Stopping Points 07:55 荔枝角道 泓景臺外 Lai Chi Kok Road outside Banyan Garden - 美孚橋底上落客區(紅色小巴站外) Under Mei Foo Sun Chuen Bridge (outside Red Minibus stop) 08:05* 葵富路 葵涌廣場外 Kwai Foo Road outside Kwai Chung Plaza 08:17* 青敬路 保良局世德小學外 Tsing King Road outside Tai Po Plaza 08:18* 青衣機鐵站C公眾上落客貨區(近青敬路) Tsing Yi MTR near Tsing King Road - 科學園 HKSP</p>	<p>黃昏: 由科學園開出 Evening Session: From Hong Kong Science Park Time 巴士站 Stopping Points 18:20 科學園 Open Parking Space outside Car Park Building - 青衣機鐵站公眾上落客貨區(近青敬路) Tsing Yi MTR near Tsing King Road - 青敬路 宏福花園 Tsing King Road near Tivoli Garden - 青衣西路 長亨邨 Tsing Yi Road West near Cheung Hang Estate - 青康路 長康邨 Ching Hong Road near Cheung Hong Estate - 青康路 美景花園 Ching Hong Road near Mayfair Garden - 葵富路 葵涌廣場外 Kwai Foo Road outside Kwai Chung Plaza (ETA 19:25)</p>
<p>Route SP8 HK\$8.90 每程 per single trip 太和 Tai Wo, 大埔 Tai Po < > 科學園 Hong Kong Science Park</p> <p>早上: 由太和開出 Morning Session: From Tai Po (Tai Wo) Time 巴士站 Stopping Points 07:45/ 08:30 寶雅路 (太和站) Po Nga Road (Tai Wo Station) 07:47* / 08:32* 安慈路 八號花園對面 On Chee Road opp Eightland Garden 07:51* / 08:36* 安泰路 大埔廣場外 On Tai Road outside Tai Po Plaza - 大埔公路 聖公會阮鄭夢芹小學外 (近廣福邨) Tai Po Road outside Skn Yuen Chen Maun Chen Primary Sch (near Kwong Fuk Est) - 科學園 HKSP</p>	<p>黃昏: 由科學園開出 Evening Session: From Hong Kong Science Park Time 巴士站 Stopping Points 18:20 科學園 Open Parking Space outside Car Park Building - 廣福道 王肇枝中學外 Kwong Fuk Road outside Wong Shiu Chi Middle School - 安泰路 大埔廣場對面 On Tai Road opp Tai Po Plaza - 安慈路 八號花園外 On Chee Road outside Eightland Garden - 寶雅路 太和站 Po Nga Road (Tai Wo Station)</p>
<p>Route SP9 HK\$12.50 每程 per single trip 上水 Sheung Shui, 粉嶺 Fanling < > 科學園 Hong Kong Science Park</p> <p>早上: 由上水開出 Morning Session: From Sheung Shui Time 巴士站 Stopping Points 08:10 新運路上落客區(近上水港鐵站B2出口外) San Wan Road general loading bay (near Sheung Shui MTR Station exit B2) 08:20 百和路 粉嶺港鐵站外 Pak Wo Road outside Fanling MTR Station 08:22 百和路 景盛苑外 Pak Wo Road outside King Shing Court 08:23 百和路 華心邨外 Pak Wo Road outside Wah Sum Estate - 科學園 HKSP</p>	<p>黃昏: 由科學園開出 Evening Session: From Hong Kong Science Park Time 巴士站 Stopping Points 18:20 科學園 Open Parking Space outside Car Park Building - 百和路 花都廣場前 Pak Wo Road before Flora Plaza - 百和路 景盛苑外 Pak Wo Road outside Yan Shing Court - 百和路 鐘靈仙館外 Pak Wo Road outside Fung Ying Sin Koon - 新運路上落客區(近上水港鐵站B2出口外) San Wan Road general loading bay (near Sheung Shui MTR Station exit B2)</p>

註解 Remarks:

- 上述路線只於星期一至五提供服務(假期除外)。 All captioned services are only operated on Mondays to Fridays except public holidays;
- 上述路線各分站時間以“*”符號標明只供參考，乘客需預留候車時間。 Time for enroute boarding points (indicated with "*" symbol) are for reference only. Please reserve ample time for buses;
- * 符號為落客站 are for alighting only;
- 登車時，請出示科學園所發出之智能卡和以八達通卡繳付車費。 Passengers are required to present smard card issued by Hong Kong Science Park and tender bus fare with Octopus card when boarding;
- 颱風期間，若天文臺提早於8號颱風前2小時發出通告，上述路線於科學園之開車時間提前於8號颱風發出前60分鐘開出。 In case of typhoon, the departure time of all staff shuttle services from Hong Kong Science Park will be adjusted to 60 minutes before the actual hoisted time of typhoon signal No. 8 if Hong Kong Observatory provides at least two hours advance notice to the public;
- 若早上班次開出時間已發出8號或以上颱風訊號，所有班次將會取消。若中午12時前除下8號颱風，往科學園各路線班次將於風球除下60分鐘後開出，若中午12:00後才除下風球，當日所有班次將會取消。
In case of typhoon signal No. 8 is issued by HK Observatory before bus journeys start in the morning as specified in the schedule, all bus services will be suspended. If typhoon signal No. 8 is lowered before 12:00 noon, all buses will pick up passengers at designated boarding locations 60 minutes after such a signal has been lowered as aforesaid but if such a signal is so changed after 12:00 noon, all bus services on the day will be cancelled;
- 此時間表可於城巴網頁下載。 This bus schedule can also be downloaded from www.citybus.com.hk;
- 科學園租戶租用城巴可獲85折優惠，詳情可電郵 hire@citybus.com.hk或城巴租賃熱線查詢。
Tenants of Hong Kong Science Park can enjoy 15% off on every bus hiring from Citybus (except morning peak hours and during typhoon). For details, please email to: hire@citybus.com.hk